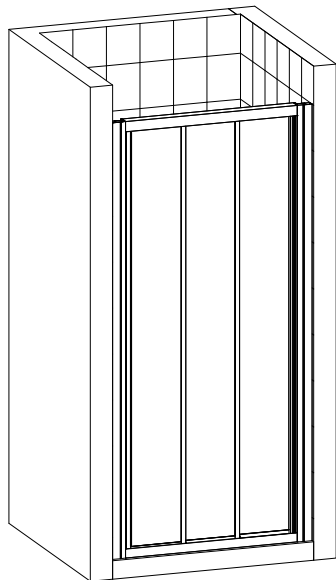
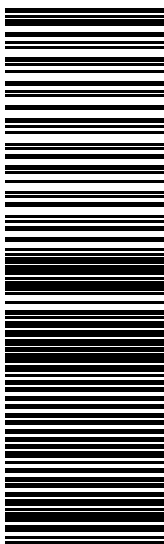


SANPLAST.



DTr/BASIC

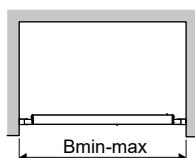
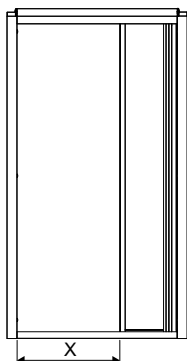
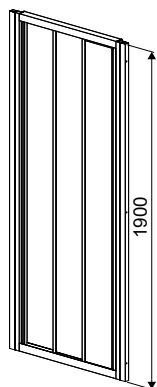
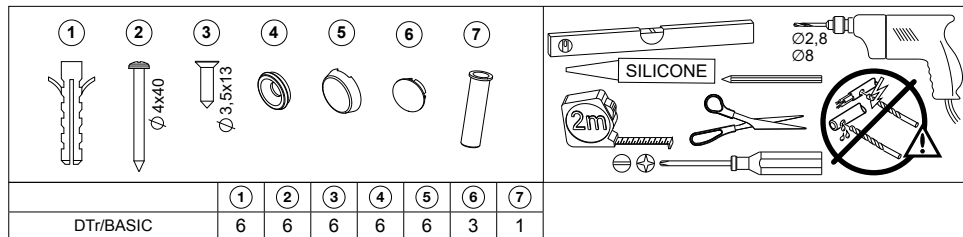


(01) 20000001995354 (94) AL BLank

BASIC

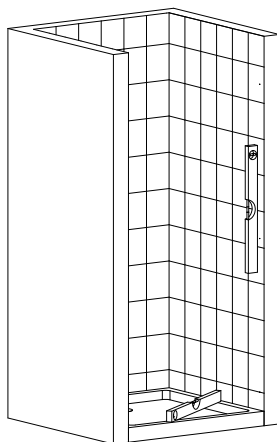
- PL** Instrukcja montażu kabiny
- DE** Montageanweisung Duschtrennung
- GB** Shower enclosure installation guide
- FR** Notice de montage de la cabine
- RU** Инструкция по установке кабины
- CZ** Návod k montáži kabiny
- RO** Instrucțiuni de montaj pentru cabină
- HU** Zuhanykabin szerelési útmutatója
- SK** Návod na montáž kabíny

DTr/BASIC

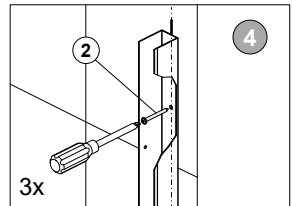
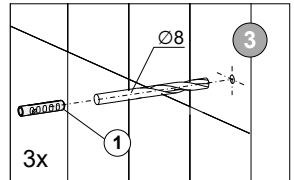
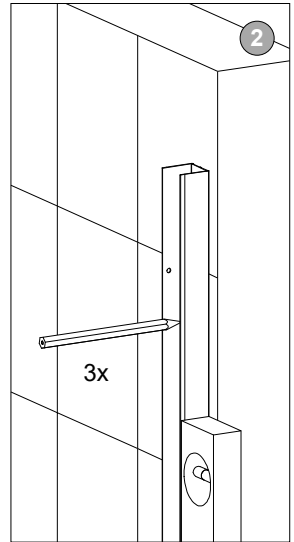
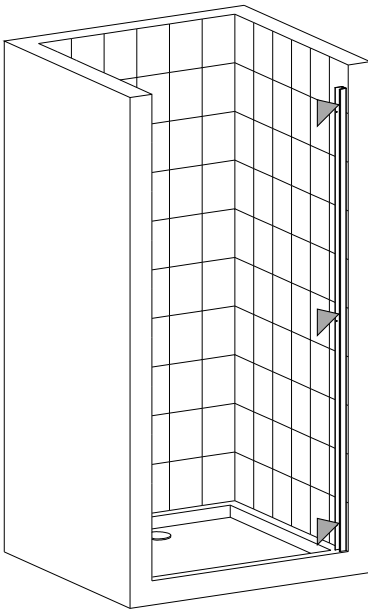
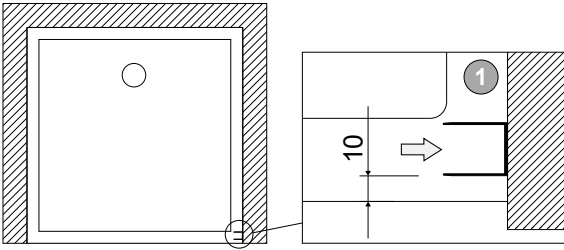


DTr/BASIC	B min-max	X
800	760-800	380
900	860-900	445
1000	960-1000	510
1200	1160-1200	645

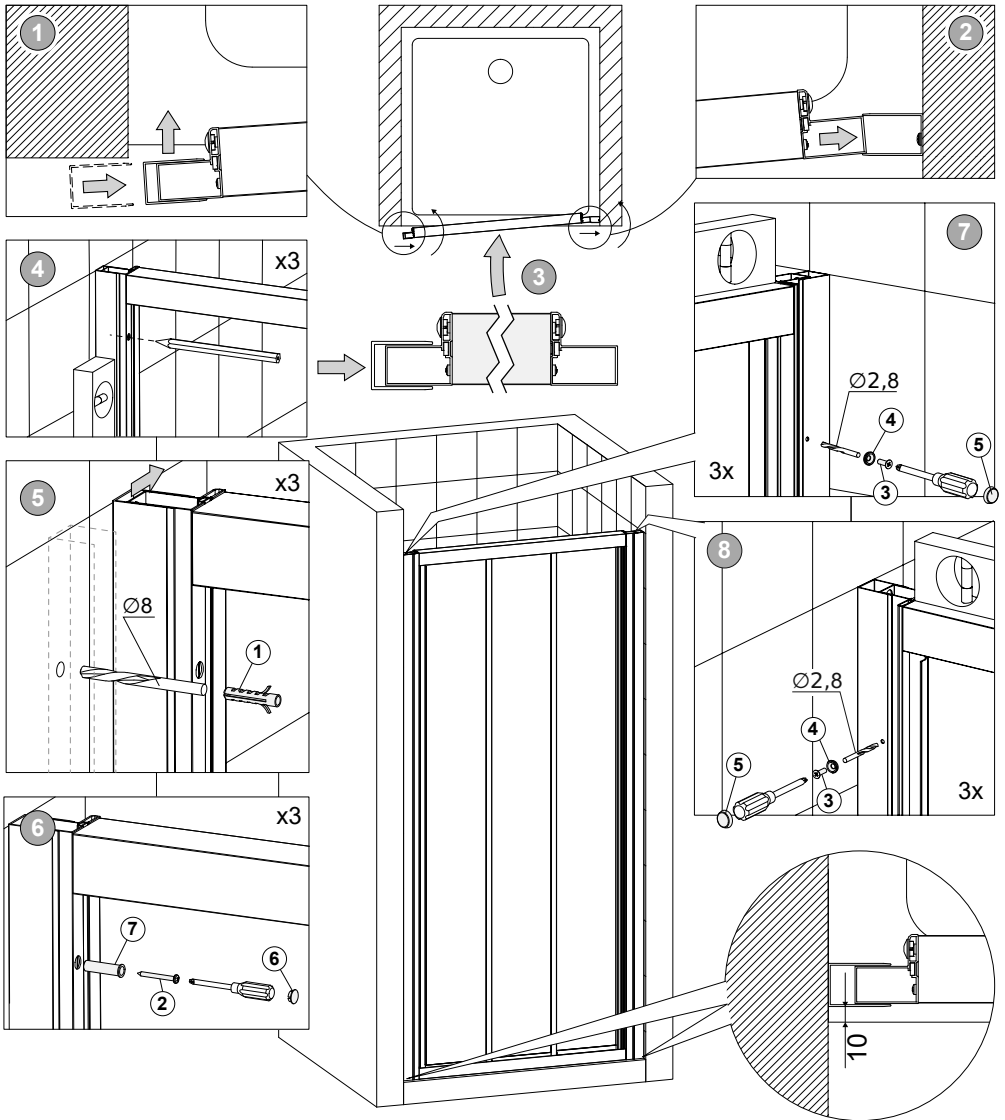
A



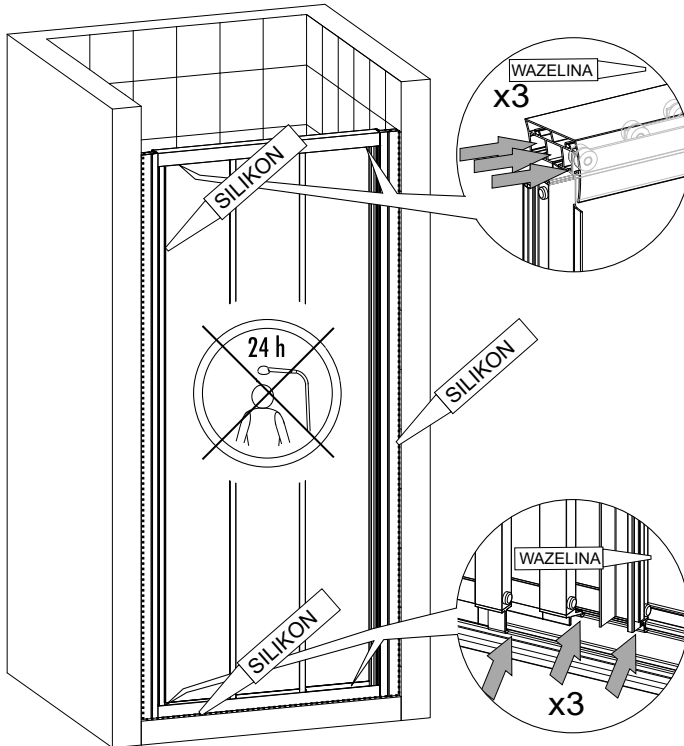
B



C



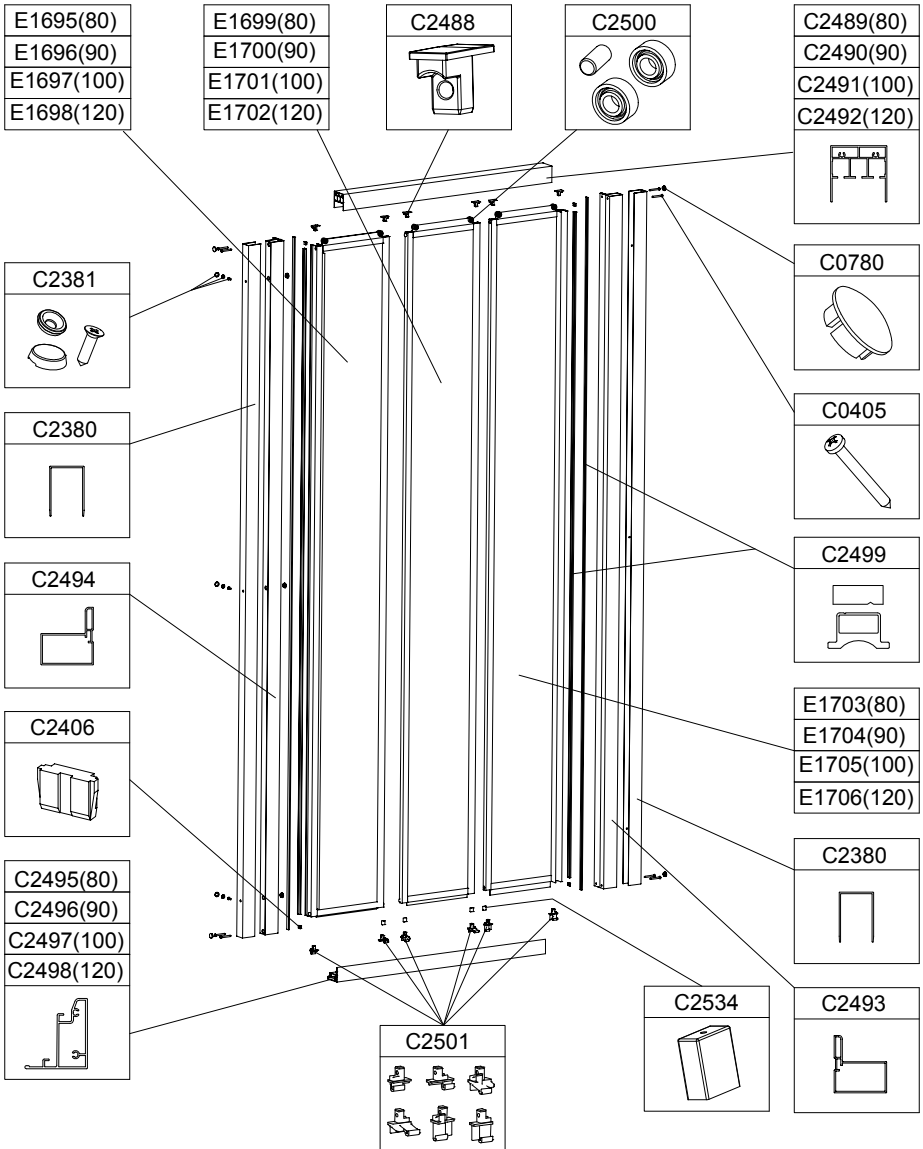
D



Uwaga:

Przed pierwszym użyciem, a następnie po każdym myciu i wytarciu do sucha elementy prowadzące drzwi tj.: profil, rolka, suwak pokryć cienką warstwą wazeliny kosmetycznej lub technicznej.

DTr/BASIC



PL MONTAŻ: Z uwagi na zachowanie optymalnych parametrów, producent zaleca zlecić montaż odpowiednio wykwalifikowanemu instalatorowi. Aktualny wykaz polecanych punktów serwisowych znajduje się na stronie www.sanplast.pl. Należy pamiętać, że różne rodzaje ścian wymagają różnych materiałów mocujących. Producent wyposażył niniejszy wzór w standardowe elementy do montażu – kołki rozporowe przeznaczone do ścian z litych materiałów typu beton, cegła, silikaty itp. Jeśli ściany wykonane są z innych materiałów (np. wzmocnione ściany gipsowo-kartonowe), odpowiedni kołki należy zakupić w miejscu zakupu **KABINY PRZEMIAŁY**. Przed montażem sztywno należy sprawdzić, czy nie są one uszkodzone (nie mają pęknięć, zadrapań, etc.) – w przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy nie łączyć ich montować, sztywno należy uprzedzić na naróżnikach ani kłaść na twardej podłodze (np. glazurze) – należy stosować miękkie podkładki (np. karton, styropian, etc.), a krzewidze sztywno należy szczególnie chronić przed uderzeniem o twardą powierzchnię, w przypadku powstania uszkodzenia sztywno podczas eksploatacji kabiny należy ją wymienić na nową. **Zakło hartowane:** Szkło hartowane w kabinach natryskowych „Sanplast” SA jest szkłem bezpiecznym w użytkowaniu. Dzięki procesowi hartowania posiada ono zwiększoną wytrzymałość mechaniczną. W przypadku złuszczenia rozspina się na drobne kawałki o niestojących krawędziach. Bezpieczeństwo szkła hartowanego, czyli jego wykonanie zgodnie z wymaganiami określonymi w dyrektywie budowlanej CPD 89/106/EWG oraz w normie zharmonizowanej potwierdzone jest Deklaracją Zgodności WE wystawioną przez producenta szkła. Podstawą do wystawienia deklaracji zgodności WE są wykonane Wspólne Badania Typu (ITT) potwierdzające wymagane właściwości techniczne i użytkowe wyrobu. **EKSPLOATACJA:** Po każdej kąpielii spłukać wnętrze kabiny sztywno czyszczącą wodą. Pozostałe na sztywno pozostałości wody usunąć za pomocą specjalnej gumowej szcypaczki lub wycierać do sucha za pomocą miękkiej ściereczki. Okresowo czyścić całą kabinę przy pomocy miękkiej ściereczki (nie stosować ścierek, które zawierają w swojej strukturze elementy szorstkie i trące). Do okresowego czyszczenia stosować tylko i wyłącznie łagodne środki chemiczne przeznaczone do czyszczenia kabin prysznicowych (szyby w kabinie można czyścić środkami do mycia okien). W celu usunięcia osadów wapiennych można stosować roztwór wody z octem. **Uwaga dla kabin z systemem Glass protect:** Niestosowanie się do powyższych zaleceń jest równoznaczne z utratą gwarancji na modyfikację powierzchni szkła Glass protect. Po myciu i wytarciu do sucha elementy prowadzące drzwi (tj.: profile, rolka, suwak pokręć ciekłej wazeli i wazelin kosmetycznej lub technicznej. Unikać dodatkowych obciążeń mechanicznych niezwiązanych z prawidłową eksploatacją kabiny. Nie montować kabiny w pobliżu silnych źródeł ciepła. **BRODZIKI: Drobne naprawy:** Zarysowania (nie większe niż 0,2 mm) można usunąć szlifując powierzchnię papierem ściernym wodoodpornym nr 400, a następnie papierem nr 600 i 800, aż do usunięcia zarysowań. Następnie należy polerować powierzchnię pastą polerską używaną do polerowania powierzchni lakierowanych samochodów, aż do uzyskania polysku. W przypadku zmatowienia powierzchni akrylu zaleca się polerować powierzchnię ww. pastą polerską aż do osiągnięcia efektu polysku. **Uwaga!** Podczas zżiwiania, zwłaszcza przy zastosowaniu mydła, szampunku, olejku do kąpielii itd., powierzchnia większości brodzików/wanien staje się bardziej śliska! Utworzone przez producenta zastrzeżenie prawa do wprowadzania zmian w zakresie charakterystyki technicznej oraz kolorystyki opisywanych elementów.

DE Montage: Zur Beibehaltung der optimalen Parameter, wird es von dem Produzenten empfohlen, die Montage von einem Fachmann durchführen zu lassen. Die aktuelle Übersicht der empfohlenen Servicepunkte finden Sie auf der Internetseite: www.sanplast.pl. Es sollte berücksichtigt werden, dass verschiedene Wandtypen, unterschiedliches Befestigungsmaterial erfordern. Dieses Produkt wurde von dem Produzenten mit Standard-Montagematerial ausgestattet. Spritzwand aus Vollmaterial wie z.B. Beton, Ziegel, Silikaten usw. Falls die Wände aus anderen Materialien gemacht wurden (z.B. Rigipsplatten) müssen andere Dübel bauseits gekauft werden). **DUSCHABTRENUNG:** Vor der Scheibentmontage soll man prüfen, ob die Scheiben nicht beschädigt sind (Risse, Kratzer etc.)- bei der Feststellung der Beschädigung soll man die Scheiben nicht montieren. Die Scheiben soll man nicht auf die Eckkanten stellen oder auf den harten Boden legen (z.B.: Glasur)- man soll weiche Unterlagen benutzen (z.B.: Karton, Styropor etc.), die Scheibekanten soll man besonders vor dem Stoss gegen eine harte Fläche schützen, falls die Scheibe während der Nutzung der Duschabtrennung beschädigt wird, soll man die Scheibe austauschen. **ESG-Glas:** Das Einschleissicherheitsglas in den Duschabtrennungen von Sanplast SA kann gefahrlos benutzt werden. Dank dem Härtenvorgang hat es bessere Festigkeit. Wenn es zerbricht, zerstreut es in kleine Teile mit unscharfen Kanten. Die ESG-Glasicherheit d.h. die Fertigung gem. der Bauanweisung CPD 89/106/EWG und in Einklang mit der Norm wurde in der vom Produzenten ausgestellten WE-Konformitätserklärung bestätigt. Die Grundlage zur Ausstellung der WE-Konformitätserklärung ist die Typuruntersuchung (ITT), die die technischen und Gebrauchseigenschaften der Produkte bestätigt. **BETRIEB:** Nach jedem Bad sollte die Duschabtrennung mit sauberem, fließendem Wasser gespült werden. Die Wasserreste auf den Glasscheiben, sollten mit Hilfe von speziellen Badwischer abgezogen und mit einem weichen Tuch getrocknet werden. Die Duschabtrennung sollte zyklisch mit einem weichen Tuch (bitte keine Tücher mit kratzenden oder reibenden Elementen verwenden) geputzt werden. Zum zyklischen Reinigen sollten ausschließlich milde chemische Mittel, die für Duschabtrennungen geeignet sind verwendet werden (die Glaswände in der Duschabtrennung können mit Reinigungsmitteln für Fensterputzen geputzt werden). Zum Entfernen der Kalkreste kann eine Lösung von Wasser und Essig verwendet werden. **Hinweis für Duschabtrennungen mit Glass Protect System:** die Garantie für die Glasoberflächenmodifikation Glass Protect kann im Fall von Nichtbeachtung der o.a. Empfehlungen nicht sichergestellt werden. Nach dem Reinigen und Trocknen sollte man auf die türföhrnden Elemente d.h. das Profil, die Rolle, den Schieber eine dünne Schicht von Vaseline auftragen werden. Bitte zusätzliche mechanische Belastungen, die nicht mit dem richtigen Betrieb der Duschabtrennung verbunden sind vermeiden. Die Duschabtrennung sollte nicht in der Nähe von starken Wärmequellen montiert werden. **DUSCHWANNE: Kleine Reparaturen:** Kratzer (nicht größer als 0,2mm) beseitigt man durch das Schleifen der Oberfläche mit einem wasserrechten Schleifpapier Nr. 400, und dann mit dem Schleifpapier Nr. 600 und 800. Danach soll man die Oberfläche mit einer Polierpaste polieren, bis zum Erreichen des Glanzes. In der Situation wenn die Acryloberfläche mat wird, soll man sie mit der oben genannten Polierpaste polieren, bis zum Erreichen des Glanzes. **Achtung!** Während des Bades besonders mit Anwendung von Seife, Shampoo, Badöl usw. wird die Duschwannen- und Badewannenoberfläche sehr glitschig! **Achtung:** Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen und Farbenänderungen in den Produkten einzuführen.

GB INSTALLATION: Producer recommends installation by the qualified installer to keep optimal parameters of product. Current list of recommended service points can be found at www.sanplast.pl. It should be remembered that various type of walls need various type of fixing materials. Producer equipped product with standard installation elements - stretchers to the walls made of solid materials - like concrete, brick, silicates, etc. If the walls are made of other materials (for example reinforced plasterboard walls) proper stretchers should be bought within

one's capacity. **SHOWER ENCLOSURE:** Before installation one should check if the glass is not damaged (if there are no cracks or scratches, etc...) - in case any damage is noticed, the glass sheets should not be installed, never lean the glass against its corners or put the glass on hard surface (eg. on glazing) - soft washers shall be used (eg. carton, foamed polystyrene), protect glass edges against damage; in case of any damage, the glass shall be replaced possibly soon. **Tempered Glass:** Tempered glass in Sanplast SA shower enclosures is safe in use. Through the process of hardening it has increased mechanical strength. In case of breakage, tempered glass crumbles into small pieces with blunt edges. Safety tempered glass (and production process) is confirmed by the WE Declaration of Conformity, presented by the glass producer, in accordance with the requirements set out in Directive 89/106/EEC and CPD building in the harmonized standard. Made Initial Type Testing (ITT) has confirmed the required technical characteristics and performance of the product and these tests are the basis for the declaration of conformity. **EVERYDAY USING:** Shower enclosure interior should be washed out with clean running water after each bathing. Remaining on the glass sheet water drops should be removed with special rubber squeegee or wiped with a soft cloth to dry. Shower enclosure (whole construction) should be periodically cleaned with the soft cloth (do not use wipes, that contain rough and friction elements in the structure). Only mild chemicals should be used to the cleaning (glass sheet can be cleaned with window cleaner). Vinegar and water solution can be used to remove lime. **Notice for shower enclosure with the Glass Protect system:** Failure to follow above instructions means the same as losing the warranty on the Glass protect - i.e. the glass surface modification system. Sliding door elements: profile, rollers, fasteners should be covered by thin layer of cosmetic or technical vaseline after each cleaning and drying. It is important to avoid any additional mechanical loads (not connected with proper shower enclosure operation). Do not install any heat sources near the shower enclosure. **SHOWER TRAY: Small repairs:** Scratches (not bigger than 0.2mm) can be removed by polishing the surface with waterproof abrasive paper no 400, then with abrasive paper no 600 and 800, until the scratches are completely removed. The surface then should be polished with an abrasive compound used for car lacquer to restore its shine. In case the acrylic surface looks mat, it is recommended to polish it with an abrasive compound until it looks shiny again. **Operations:** Attention! During wetting, especially with soap, shampoo, bath oil using, etc., most of the shower trays/baths surface can be very slippery! **Notice:** The producer reserves the right to introduce changes of technical parameters and colours of described elements.

FR MONTAGE: En raison de la nécessité de respecter les paramètres optimaux, le constructeur recommande de confier le montage à un installateur convenablement qualifié. Une liste actuelle des points de service est affichée sur le site d'internet www.sanplast.pl. Il convient de rappeler que différents types de parois exigent d'utiliser des matériaux de fixation différents. Le constructeur a muni le présent produit en éléments de montage standard : les chevilles d'expansion destinées aux parois en matériaux solides comme béton, briques, silicates, etc. Lorsque les parois sont exécutées en d'autres matériaux (p. ex. en panneaux de carton-plâtre renforcés), les chevilles appropriées doivent être achetées par vos soins. **CABINE :** Avant de monter les vitres, il faut vérifier si elles ne sont pas endommagées (si elles sont libres de cassures, rayures, etc.). En cas de constatation des endommagements de vitres, elles ne peuvent pas être montées. Les vitres ne peuvent être jamais appuyées sur les équerres ni posées sur un support dur (p. ex. glazure). Il faut utiliser des supports doux (p. ex. carton, polystyrène, etc.). Les arêtes des vitres doivent être particulièrement protégées contre le choc contre une surface dure. En cas de cassure, il éclate en petits morceaux aux arêtes non aigues. La sûreté du verre trempé, c'est-à-dire sa fabrication conformément aux exigences définies dans la directive sur les produits de construction CPD 89/106/EWG ainsi que dans la norme harmonisée, est confirmée par la déclaration de conformité CE émise par le fabricant du verre. Les essais de type initial (ITT) exécutés, confirmant les propriétés techniques et utilitaires du produit, sont une base pour l'émission de la déclaration de conformité CE. **EXPLOITATION :** Après chaque bain, rincer l'intérieur de la cabine à l'eau propre courante. Les restes d'eau sur les vitres doivent être évacués avec un essuie-vitre en caoutchouc ou nettoyés à sec avec un chiffon doux. Nettoyer périodiquement toute la cabine avec un chiffon doux (ne pas utiliser les chiffons qui possèdent dans leur structure des éléments rugueux et abrasifs). Pour un nettoyage préventif, utiliser seulement et exclusivement des produits chimiques doux, destinés au nettoyage des cabines de douche (les vitres de la cabine peuvent être nettoyées avec des produits destinés à laver les fenêtres). En vue d'éliminer les dépôts de calcaire, une solution d'eau et de vinaigre peut être utilisée. **Attention, concernant les cabines à système de « Glass protect »** Un non respect des recommandations précitées entraîne la perte de garantie de la modification de la surface du verre de type « Glass protect ». Après le nettoyage et l'essuyage à sec, les éléments de guidage de la porte tels que profilé, rouleau et coulisseau, doivent être couverts par une couche mince de vaseline cosmétique ou de gel technique. Éviter des charges mécaniques supplémentaires non liées à une exploitation correcte de la cabine. Ne pas monter la cabine à proximité des sources de chaleur intensive. **PÉDULIVE : Petites réparations :** Les rayures (inférieures à 0,2 mm) peuvent être éliminées par le ponçage de la surface avec un papier abrasif (grainure n° 400, et ensuite avec un papier n° 600 et 800, jusqu'à supprimer les rayures). Ensuite, il faut polir la surface avec une pâte de polissage utilisée pour le polissage de surfaces de vernis de l'automobile, jusqu'à obtenir l'éclat. En cas de matage de la surface de l'acrylique, il est recommandé de polir la surface avec la pâte de polissage précitée, jusqu'à obtenir un effet d'éclat. **Attention !** Lors d'humectage, surtout si un savon, un shampooing, une huile, etc. sont utilisés, la surface de la plupart des pédulives et des baignoires devient plus glissante ! **Attention :** Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications des caractéristiques techniques et des couleurs des éléments décrits.

RU УСТАНОВКА: Для сохранения оптимальных параметров, производитель рекомендует монтаж квалифицированным установщиком. Актуальный список сервисных пунктов можно найти на www.sanplast.pl. Обратите пожалуйста внимание, разные виды стен требуют различные крепежные элементы. Производитель оснастил изделие в стандартные элементы для установки - предельно, предназначенный для литых стен типа бетон, кирпич, силикаты и т.д. Если стены выполнены из других материалов (например из гипсокартона) соответствующие дюбеля купить нужно самостоятельно. **КАБИНА:** Прежде чем приступать к монтажу панелей, следует убедиться в отсутствии в них изгибов и повреждений (трещины, царапины и пр.). В случае обнаружения таковых панели монтажу не подлежат. Не допускается прислонять панели поверхностям к углам, опускаться на твердую поверхность (напр., керамическую плитку) рекомендуется подкладывать мягкие подкладочные материалы (напр., картон, пенопласт и пр.), кроме панелей следует

SANPLAST.

osobeno oberebat ot udarow o twerde powierzchni. W swlucze powredzenia paneli w doze eksploatacji kabiny panel s sleduet zamienit celowj. **Zakalénnoe steklo:** Zakalénnoe steklo w duszewch kablnach „Sanplast” SA jawletas bezopasnym w upotreblenii. Blagodarja procesu zakaleniawia imewt on powyszennuju prochnost. W swlucze udara rassypasata na melkie bezopasne kusunki s tupymi granicami. Bezopasnost zakalénnoego stekla, to estj ego ispolnenie w sootwiesztii s trebowaniami izlozhenymi w Dieriktive CPD 89/106/EWG i standartam podtwerdzenia Deklaracii Sootwiesztia WE wydanoj proizwoditelom stekla. Osnownym dritwem zakalénnoego stekla estj Sootwiesztie k temperaturam do 200°C. W Ischlodownija Tipa (ITT) podtwerdzaющие neobxodime tehniczeskie swojstwa i kawestno izdelija. **EKSPLUATACIJA:** Posle kawestno prieniata duza nužno splochnouti wnutri kabiny čistoj protonnoj wodnoj. Ostawesha na stélkach ostatki wodny udaliti pri pomoći rezinowogo srebka ili wyleret dušuxa pri pomoći mjagkoj trjajki. Periodycznie očiščajte wdu dušewuju kabiny pri pomoći mjagkoj trjajki (ne primenjat gubki i trjajki, koje imewt w strukture elementy šerohowosti). Reguljarno proizwodite očištku isključitelno s ispolzowanjem deljaticheskich sredstw prednaznačennych dli očištki dušewych kabini (stélwa možno čištiti sredstwom dli mytija okon). Dli uwaleniaw izweštwogo naléto možno primenjat rastwor wody s ukusom. **Zamečania dli kabini s sistemoj Glass protect:** Nesobledenie wyšeuказанных ukazaniy možet privediti k anulirowaniju garantii na modifikaciu powierzchni stekla Glass protect. Posle očištki i wyleretia dušuxa elementow dwerew tje: profiľ, roľki, poloznu nužno nanesti tonikiy sloj tehniczeskoj i kosmetičeskoj wazelina. Izbežite dopolnitelnyh mehaničeskich nagruzok nesawažennych s prawilnoju eksploatacijoj kabiny. Ne ustawljajte w kabiny riadom s istočnikami tepla. **PODROB:** Melkie nedeľy (w blizkozi srodkowogo sténa) i nedeľy (w blizkozi srodkowogo wodostojnoy nakładnoj buľawoj № 400, a zatek buľawoj № 600 i 800, do momenta uwaleniaw carypim. Zatem sleduet polirowat powierzchnost polirowalnoju pastoj, ispolzowemuju dli polirowania lakirowanych powierzchnost awtomobila, do momenta polučeniaw bleska. W swlucze poteri bleska powierzchnost akrila, rekomenduje polirowat powierzchnost s pomošću wyšeuказанноju polirowalnoju pastoj, do momenta polučeniaw efekta bleska. **Wnimanie!** Pri namokaniji, wo wremja prieniata dušuxa, osobeno pri primeneniaw myla, šampunya, masła dli kułania i t.d., powierzchnost boľšinstwa poddozwow wan stawaetsja boľee skľoľnoju. **Wnimanie:** Proizwoditelu ostanawet s soboj prawu izmenjat tehniczeskie charakteristiki i cwetowuju gammu ukazannyh zlelewow.

CZ MONTÁŽ: Z důvodu zachování optimálních parametrů výrobcce doporučuje světlí montáž přslušně kvalifikovanému instalatérovi. Aktuální seznam doporučených servisních míst se nachází na www.sanplast.pl. Pamatuje na to, že různé druhy stěn vyžadují různé pipevotovací materiály. Výrobce vybavit tento výrobek standardními montážními prvky – hmoždinky určené do stěny z lých materiálů typu beton, cihla, silikát ap. Pokud jsou stěny zhotoveny z jiných materiálů (např. vyzúžené sádkoortonové stěny), je třeba vhodné hmoždinky zakoupiť ve vlastní režii. **KABINA:** Před montáží je nutné vyšetřit vnitřní skřínku, zda s kým není poškozeno (zda není popraskané, poškozené kápní) – poškozená skla se nesmí k montáži použít; skleněné tabule nikdy neopirajte o rohy ani nepokládajte na tvrdý podklad (např. dlaždice) – použijte měkkou podložku (např. karton, polyetylének atd.), hrany skel chráňte úroveň o tvrdý povrch; skleněné vnitřní poškozené během používání kabiny je nutno vyměnit. **Kalené sklo:** Kalené sklo ve sprchových kablnách „Sanplast” SA je sklo bezpečné pro použití. Díky procesu kalení má zvýšenou mechanickou pevnost. V případě rozbití se rozpadne na drobné kusovky s neostřímymi hranami. Bezpečnost kaleného skla, tzn. jeho vzhled v součtu s požadavky státními a v státní směrnicí CPD 89/106/EHS a v harmonizované normě plativé v ES prohlášení o shodě, která systavi výrobce skla. Zákazdem pro vystavení ES prohlášení o shodě jsou provedené počítačové typové zkušební (ITT) potvrdzující vyžadované technické a užité vlastnosti výrobku. **POUŽITÍ:** Po každé koupeli opláchněte vnřek kabiny čistou tekoucí wudou. Kapky wody na sklech odstráňte speciální gumovou stěrkou nebo utěru do sucha měkkým hadříkem. Pravidelně čište celou kabínu měkkým hadříkem (nepoužívejte utěrky, které obsahují ve své struktuře drsné a abrazivní částice). K pravidelnému čištění používejte pouze a výlučně jemné chemické přípravky určené pro čištění sprchových kabln (skla v kablně čištejte proužkem na mytí okon). Abyšete odstránilí vápenné usazeniny, používejte wodní roztok s octem. **Upozornění ke kablnám se systémem Glass protect:** Nedodržování výše uvedených pokynů se rovná ztrátě záruky na úpravu skleněných povrchů Glass protect. Na wodici prvky dřeví, tj.: profiľ, kolečko, posuvny mechanismus naneste po umytí a utření do sucha tenkou vrstwu kosmetické nebo technické wazeliny. Zabraňte dodatečným mehanickým zatížením, které nesouvisí s pravidelným používáním kabiny. Kabiny nemontujte w blizkozi silných tepelných zdrojů. **SPRCHOVÁ WANICKA: Drobné opravy:** Skřabance (menší než 0,2 mm) můžete odstránilí přebroušením wodovzdorným brusným papírem c. 400, a následně papírem c. 600 a 800, až kým neodstránilí skřabance. Povrch poté vyšleštíte leštělou pastou použíwanou na leštění lakovaných povrchů awtomobilů až kým se neleskně. Znaméný akrylový povrch leštíte leštělou pastou až kým se neleskně. **Upozornění!** Při nahřívání, zejména při používání myla, šampónu, olejků do koupel atd. se povrch vnitřní waníček stává více kluzkým! **Pozor:** Výrobce si vyhrazuje práwo zavádet změny w rozsahu technické charakteristiky a barew uvedených součástí.

RO MONTAJ: Pentru a asigura parametri optimi, producătorul vă recomandă să comandați montarea unui instalator calificat corespunzător. Pe pagina www.sanplast.pl puteți găsi lista actuală cu punctele de service recomandate. Trebuie să aveți în vedere faptul că fiecare tip de perete necesită alte tipuri de materiale de fixare. Producătorul a dotat acest produs cu piese standard pentru montaj - dibluri pentru pereți din materiale masive care să fie bătăci, cărămidă, silicată etc. Dacă pereții sunt efectuați din alte materiale (de ex. pereți interiați de gips-carton) trebuie să cumpărați diblurile respective. **CABINĂ:** Înainte de montarea sticlei trebuie să se verifice dacă accesul nu este variat (nu sunt zgârnite, crăpate, s.a.m.d.). În cazul în care se observă defecte ale sticlei, acestea nu trebuie montate, niciodată nu amplasati sticlele pe colțuri sau pe o suprafață dură (de exemplu glazură) - trebuie să folosiți suporturi moi (ca de exemplu carton, zăpadă artificială s.a.m.d.), marginele sticlelor trebuie să fie în mod special protejate împotriva loviturilor fără de o sursă de căldură. În cazul în care apar răsăduri de tipuri de răsăduri în cabină, sticla trebuie schimbată cu o nouă. **ȘTIA ÎNĂLȚĂ:** Șticia interiați din cabină este de duș „Sanplast” SA este șticia sigură pentru uz. Datoria procesului de clătire acestora are rezistență mecanică sporită. În cazul în care se sparge arap cibori mici care nu au margini ascuțite. Siguranța șticii interiați, actuală realizarea acesteia în conformitate cu cerințele stabilită în directive de construcție CPD 89/106/CEC precum și în standardul armonizat este confirmată de Declarația de Conformitate CE emisă de către producătorul sticlei. Baza pentru emiteria declarației de conformitate CE sunt Testele Inimale de Tip (ITT) ține confirmă proprietățile tehnice și de uz ale produsului. **EXPLOATARE:** După fiecare duș clătiți interioarea cabinei cu apă curată curată. După ce a rămas pe sticla trebuie îndepărtată cu o spatulă specială sau să ștergeți cu o pănză moale. Curățați periodic totă cabina cu o pănză moale (nu folosiți perii care conțin piese abrazive și care taie). Pentru curățatul periodic folosiți doar agenți chimici de curățare

delicati destinat pentru curățatul de cabine de duș (sticla din cabină poate fi curățată cu agenți de curățare pentru geamuri). Pentru a îndepărta depunerile de calcar puteți folosi o soluție de apă cu oțet. **Atenție pentru cabinele cu sistemul Glass protect:** Respectarea acestor recomandări duce la pierderea garanției prin modificarea suprafeței de sticlă Glass protect. După ce șpații și ștergeți până ce se usucă piesele care ghidează ușo și anume: profiľul, rola, glisorul trebuie acoperite cu un strat de vaselină cosmetică sau tehnică. Evitați sarcinile mecanice aditionale care nu sunt sugerate de exploatarea corectă a cabinei. A nu se monta cabina în apropierea surselor de căldură puternice. **ADAJ:** Răsunatul mărunț în timpul utilizării (nu mai mari de 60 dB) pot fi eliminate glazurând suprafața cu hârtie de ștergere rezistentă la apă nr. 400, apoi cu hârtie nr. 600 și 800, până ce dispar zgârnirile. După așea se va lustrui suprafața cu pastă de lustruit suprafețele lacuite ale autoturismelor, până ce se obține lucrul adecvat. În caz că suprafața acrilică devine mată se recomandă lustruirea suprafeței cu o pastă de lustruit de mai sus până se obține efectul de lucru. **Atenție!** Atunci când este udă, în special când folosiți șampun, șampoon, ulei pentru baie etc., suprafața majorității câșilor/cășilor devine mai alunecoasă! **Atenție!** Producătorul își rezervă dreptul de a introduce schimbări în domeniul caracteristicilor tehnice și a coloristiilor elementelor descreș.

HU SZERELÉS: Az optimális paraméterek megőrzése érdekében a gyártó azt ajánlja, hogy a szerelést megfelelően képzett szakember végezze. Az ajánlott szervizpontok aktuális listáját a www.sanplast.pl honlapon találhat. Ne felejtse, hogy a különböző falípusokhoz különböző szerelvények szükségesek. A gyártó a termékhez standard szerelvényeket - beton, téglát, szilikát, stb. anyagú töltő falakhoz készült anyagok - mellékel. Ha a fal más anyagból, pl. vázás gipszkartonból készült, a felhasználónak külön kell megvásárolnia a megfelelő anyagokat. **KABINÁ:** A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy azok nem sérültek-e (nincs-e rajtuk repedés, karc stb.) - amennyiben az üvegek sérültek, állapítat meg, azok nem szerelhetők be, az üvegek those nem szabad a karkaira letámasztani, sem kemény felületre (pl.: csempe) helyezni - puha alátétet kell alkalmazni (pl.: karton, hungarocel lap stb.), az üvegek széleit különösen védeni kell kemény felületre való hozzátűtés ellen, amennyiben a kabin üzemeltetése során keletkezik az üveg sérülése, azt le kell cserélni egy újra. **Edzett üveg:** A Sanplast SA zuhanykabinyai biztonságos edzett üveggel készülnek. Az edzésnek köszönhetően az üveg ellenállóbb a mehanikus sérülésekk szemben. Ha mégis összetörték, az üvegszerepek széle nem éles. Az edzett üveg biztonságát, vagyis az CPD 89/106/EGK írt előírás irányelvnek és a harmonizált normának megfelelő gyártást az új gyártó által kiállított EK megfelelőiségi nyilatkozat garantálja. Az EK megfelelőiségi nyilatkozatok az ITT típusú elsőleges kutatók alapján állítják ki, amelyek igazolják, hogy a termék műszaki és használati tulajdonságai megfelelnek az előírásoknak. **HASZNÁLAT:** Minden fürdés után öblítse le a kabint belsejét tiszta folyóvízzel. Az üveglapok tisztavízszárazra vigye a felülethez vagy puha kendővel távolítsa el. Időről időre az üveg kabint tisztítsa meg puha kendővel (ne használjon érdes felületű vagy sűrű hatású kendőt). Az alkalmasított tisztítószok kizárólag kímélő zuhanykabinyak-írtó szert használjon (a kabinyekek ablakát nem is tisztítsa). A vízköszöcskét ecetes vízzel távolítsa el. **Glass protect rendszerű kabinkok felhasználói figyelmébe:** A fenti előírások be nem tartása a Glass protect üveglapok jóllátásának elvesztésével jár. Mosás és szárazra törés után az ajtóvezető elemeket - a profiľ, görögöt és a stb. - egykorán legyen be kozmetikai vagy műszaki wazelinnel. Kerülje a kabin rendeltetésénél használatiól eltérő mechanikus terhelést. Ne szerelje a kabint erős hőforrások közelébe. **ZUHANYTÁLCA: Apró javítások:** Karcolások (nem nagyobbak, mint 0,2 mm) eltávolíthatók a felület addig csiszolva vizáló, először 400-as, majd 600-as és 800-as csiszolópapírral, ameddig a karok el nem tűnnek. Ezt követően a járművek fényezéséhez használt polírozó pasztával kell a felületet polírozni, ameddig a csillogását vissza nem nyeri. Amennyiben az akryl felület mattá vált, ajánlott a felületet polírozó pasztával felpolírozni a csillogó hatás ééréséig. **Figyelem!** A legtöbb zuhanytálcakád nedvesen - különösen szappan, sampon, fürdőszóly stb. használata mellett - csuszosabbá válik! **Figyelem:** A gyártó fenntartja magának a jogot a bemutatott elemek műszaki jellemzőinek és színválasztékának módosításához.

SK MONTÁŽ: Kvůli zabezpečení optimálních parametrów, výrobce odporučá, aby montáž vykonali príslušné kvalifikovaný inštalatéri. Aktuálny seznam odporúčaných servisních nájdete na stránke www.sanplast.pl. Nezabúdajte, že rôzne druhy stien, vyžadujú rôzne upevňovacie systémy. Štandardné vybavenie, ktoré k výrobku dodáva výrobca, obsahuje - rozperky vhodné pre pevné stěny z materiálov ako beton, tehla, silikát ap. Až kým stěny postavte z iných materiálov (napr. konštrukčné sádkoortonové stěny), vhodné rozperky si musíte zadozvoľit zvlášť. **KABINA:** Pred montážou je potrebné skontrolovať, či tabule nie sú poškodené (nemajú praskliny, skřabance a pod.), a až si zistí poškodenie, tabule nemontujte. Tabule nikdy neopirajte na rohovníkoch ani nekladte na tvrdý podklad (napr. glazúru). Je potrebné používať mäkké podložky (napr. kartón, polyetylének a pod.). Okraje tabulí je potrebné zvlášť chrániť úroveň o tvrdý povrch. Sklené vnitřní poškozené během používání kabiny je nutno vyměnit. **Kalené sklo:** Tvrdené sklo, ktoré sa používa v sprchových kablnách firmy „Sanplast” SA, je sklo vhodné - bezpečné - na používanie. Vďaka procesu kalenia má tvrdené sklo zvýšenú mechanickú odolnosť. Ak sa rozvie, rozpadá sa na drobné kusky s tupými hranami. Bezpečnosť tvrdeného skla, tzn. jeho parametre, správajú požiadavky, ktoré na tento výrobok kladie smernica CPD 89/106/EWG, ako aj požiadavky harmonizovanej normy, čo potvrdzuje Vyhlásenie o zhode CE, ktoré vystavil výrobca tohto skla. **POUŽITIE:** Po každom sprchovaní je potrebné opláchnúť vnřek kabiny čistou wudou. Kvapky wody na sklech odstráňte špeciálnou gumovou stěrkou alebo utěru do sucha měkkým hadříkem. Pravidelně čište celou kabínu měkkým hadříkem (nepoužívejte utěrky, ktoré obsahujú ve své struktuře drsné a abrazivní částíčky, ktoré môžu spôsobiť rany). K pravidelnému čištění používať iba výhradne jemné chemické čistiacie prostriedky určené na čištenie sprchových kabln (skla v kablně čištejte proužkem na mytí okon). Abyšete odstránilí vápenné usazeniny, používejte wodní roztok s octem. **Upozornění ke kablnám se systémem Glass protect:** Nedodržování výše uvedených pokynů se rovná ztrátě záruky na úpravu skleněných povrchů Glass protect. Na wodici prvky dřeví, tj.: profiľ, kolečko, posuvny mechanismus naneste po umytí a utření do sucha tenkou vrstwu kosmetické nebo technické wazeliny. Zabraňte dodatečným mehanickým zatížením, které nesouvisí s pravidelným používáním kabiny. Kabina se nemontuje w blizkozi intenzivních zdrojow tepla. **SPRCHOVÁ WANICKA: Drobné opravy:** Skřabance (menšie ako 0,2 mm) môžete odstránilí přebroušením wodovzdorným brusným papírom c. 400 a následně papírom c. 600 a 800 až kým neodstránilí skřabance. Následně povrch vyšleštíte leštělou pastou použíwanou na leštění lakovaných povrchů awtomobilů až kým se neleskně. Znaméný akrylový povrch leštíte leštělou pastou až kým nedosiahnete požadovaný lesk. **Pozor!** Počas sprchovania, hlavne ak sa používa myla, šampón, olej na kułanie ap., povrch wnitřních sprchových waníček stává více kluzkým! **Pozor:** Výrobce si vyhrazuje práwo na vykonávanie zmien w rozsahu technické charakteristiky a farebného prevedenia popísaných dílow.

„Sanplast” Spółka Akcyjna, Wymysłowice 1, 88-320 Strzelno

tel. +48 52 31 88 500, fax +48 52 31 88 501, infolinia: +48 52 31 88 600

pczta@sanplast.pl, www.sanplast.pl

